

Reference: C.N.891.2016.TREATIES-XI.B.14 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL CARRIAGE
OF DANGEROUS GOODS BY ROAD (ADR)

GENEVA, 30 SEPTEMBER 1957

PROPOSAL OF CORRECTIONS OF ANNEXES A AND B

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

The attention of the Secretary-General has been drawn to certain errors in the English and French texts of Annexes A and B of ADR.

The texts of the corresponding proposed corrections are contained in Annex II of the Report of the Working Party on the Transport of Dangerous Goods of the United Nations Economic Commission for Europe on its 101st session (8-10 November 2016) (ECE/TRANS/WP.15/235) and are reproduced hereafter.

Document ECE/TRANS/WP.15/235 can be accessed on the website of the Transport Division of the United Nations Economic Commission for Europe at the following address:
<http://www.unece.org/trans/main/dgdb/wp15/wp15rep.html>

Unless there is an objection from interested Parties, the Secretary-General proposes to correct the English and French texts of Annexes A and B accordingly.

In accordance with established practice, objections should be communicated to the Secretary-General within 90 days from the date of this notification, not later than 7 March 2017.

7 December 2016



Proposed corrections to annexes A and B of ADR

Corrections to annexes A and B of ADR as modified by the amendments entering into force on 1 January 2017 (Depository notification C.N.744.2016.Treaties-XI.B.14)

Chapter 1.1, 1.1.3.2 (a)

Not applicable to the English text.

Chapter 2.2, 2.2.43.1.8 (c)

Not applicable to the English text.

Chapter 2.2, 2.2.7.2.3.3.6 (a)(i)

For equal to or less read less

Chapter 3.3, special provision 363 (a)

Delete in quantities above those specified in column (7a) of Table A of Chapter 3.2

Chapter 4.3, 4.3.2.3.7, first paragraph, at the end

For 6.8.3.4.10 read 6.8.3.4.12

Chapter 4.3, 4.3.4.1.3 (b), for UN No. 3533 (code SGAN) and UN No. 3534 (code L4BN)

Delete stabilized,

Chapter 6.2, 6.2.4.1

Not applicable to the English text.

Chapter 6.8, 6.8.2.6.1

Not applicable to the English text.

Chapter 6.8, 6.8.3.2.15, last sentence (For type testing of the effectiveness of the insulation system, see 6.8.3.4.11.)

Transfer in the right-hand column.

Chapter 7.5, 7.5.2.1, in the table, in the heading of the last row and of the last column

For 9 read 9, 9A

Chapter 7.5, 7.5.5.3

Insert the following heading:

Limitations with respect to organic peroxides, self-reactive substances and polymerizing substances

Chapter 9.2, 9.2.1.1, table, at the end

Insert the following line:

		VEHICLES				COMMENTS
TECHNICAL SPECIFICATIONS		EX/II	EX/III	FL	AT	
9.2.7	Prevention of other risks caused by fuels			X	X	

Propositions de corrections aux annexes A et B de l'ADR

Corrections aux annexes A et B de l'ADR telles que modifiées par les amendements entrant en vigueur le 1^{er} janvier 2015 (notification dépositaire C.N.744.2016.Treaties-XI.B.14)

Chapitre 1.1, 1.1.3.2 a), dans le tableau, pour «Gaz naturel/Biogaz» et pour «Hydrogène», dans la colonne pour «Teneur énergétique»

Au lieu de litre lire Nm³

Chapitre 2.2, 2.2.43.1.8 c)

Au lieu de au taux maximal d'un litre ou plus lire à un taux maximal supérieur à un litre

Chapitre 2.2, 2.2.7.2.3.3.6 a) i)

Ne s'applique pas au texte français.

Chapitre 3.3, dans la disposition spéciale 363 a)

Supprimer en quantités supérieures à celles indiquées dans la colonne (7a) du tableau A du chapitre 3.2,

Chapitre 4.3, 4.3.2.3.7, premier paragraphe, à la fin

Au lieu de 6.8.3.4.10 lire 6.8.3.4.12

Chapitre 4.3, 4.3.4.1.3 (b)

Ne s'applique pas au texte français.

Chapitre 6.2, 6.2.4.1, dans le tableau, pour EN 1251-2:2000, Nota

Substituer au texte existant

NOTA: La norme EN 1252-1:1998 à laquelle il est fait référence dans cette norme est également applicable aux récipients cryogéniques fermés pour le transport du No ONU 1972 (MÉTHANE LIQUIDE RÉFRIGÉRÉ ou GAZ NATUREL LIQUIDE RÉFRIGÉRÉ)

Chapitre 6.8, 6.8.2.6.1, dans le tableau, sous «Pour la conception et la construction des citernes», pour EN 13530-2:2002 + A1:2004, Nota

Substituer au texte existant

NOTA: La norme EN 1252-1:1998 à laquelle il est fait référence dans cette norme est également applicable aux citernes pour le transport du No ONU 1972 (MÉTHANE LIQUIDE RÉFRIGÉRÉ ou GAZ NATUREL LIQUIDE RÉFRIGÉRÉ)

Chapitre 6.8, 6.8.3.2.15, dernière phrase (Pour l'essai de type de l'efficacité du système d'isolation, voir le paragraphe 6.8.3.4.11.)

Transférer dans la colonne de droite.

Chapitre 7.5, 7.5.2.1, dans le tableau, dans l'intitulé de la dernière ligne et de la dernière colonne

Au lieu de 9 lire 9, 9A

Chapitre 7.5, 7.5.5.3

Insérer le titre suivant:

Limitations relatives aux peroxydes organiques, aux matières autoréactives et aux matières qui polymérisent

Chapitre 9.2, 9.2.1.1, tableau, à la fin

Ajouter la nouvelle ligne suivante:

		VÉHICULES				REMARQUES
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES		EX/II	EX/III	FL	AT	
9.2.7	Prévention des autres risques dus aux carburants			X	X	